



## Hoja de Datos de Seguridad de Materiales (HDSM)

**The Armor All/STP Products Company**

44 Old Ridgebury Road  
Suite 300  
Danbury, CT 06810  
Tel. 1-203-205-2900

### 1. Identificación de la compañía y del producto

**Nombre del producto:** Líquido de Frenos STP®

**Parte responsable:** The Armor All/STP Products Company  
44 Old Ridgebury Road  
Suite 300  
Danbury, CT 06810

**Número telefónico para información:** +1 203-205-2900

**Número telefónico para urgencias:**

Para urgencias médicas, llame al 1-866-949-6465 / +1 303-389-1332 (fuera de los EE.UU. y Canadá)

Para urgencias de transporte, llame al 1-800-424-9300 (Chemtrec) +1-703-527-3887 para fuera de los EE.UU. y Canadá (llamada por cobrar)

**Fecha de preparación de la HDSM:** 25 de octubre de 2011

**Usos del producto:** Producto de mantenimiento automotriz – Para uso profesional y del consumidor

### 2. Identificación de peligros

#### VISTA GENERAL DE EMERGENCIAS

**PRECAUCIÓN:** Irritante ocular. La inhalación de neblinas o vapores generados a temperaturas elevadas puede causar irritación respiratoria. El contacto prolongado con la piel puede causar sequedad y pérdida de grasa. Dañino si se ingiere. Puede ser perjudicial si se absorbe a través de la piel.

### 3. Composición/información sobre ingredientes

Componente	N.º de CAS	Cantidad
Trietilenglicol monobutil éter	143-22-6	23-35%
Dietilenglicol	111-46-6	10-20%
Tetraetilenglicol monoetil éter	112-50-5	8-20%
Tetraetilenglicol monobutil éter	1559-34-8	9-14%
Tetraetilenglicol	112-60-7	6-10%
Trietilenglicol monometil éter	112-35-6	3-10%
Pentaetilenglicol monobutil éter	23601-39-0	2-5%
Dietilenglicol monobutil éter	112-34-5	1-8%
Polietilenglicol metil éter	9004-74-4	<=4%
Dietilenglicol monoetil éter	111-90-0	<=2%

### 4. Medidas de primeros auxilios

**Inhalación:** Si se produjeran síntomas de exposición, trasladar al aire fresco. Si la respiración se vuelve difícil, administre oxígeno. Si la respiración ha cesado, administre respiración artificial. Obtenga atención médica si aparecen y persisten los síntomas.

**Contacto cutáneo:** Quítese la vestimenta contaminada y lávela antes de usarla. Lave la piel expuesta con agua y jabón. Si se produjera irritación o enrojecimiento, busque atención médica.

**Contacto ocular:** Enjuague los ojos con grandes cantidades de agua durante 15 minutos. Si la irritación u otros síntomas persisten, busque atención médica.

**Ingestión:** No induzca el vómito a menos que esté indicado por el personal médico. Si la víctima está completamente consciente, haga que se enjuague la boca con agua. Obtenga asistencia médica llamando a un



## Hoja de Datos de Seguridad de Materiales (HDSM)

**The Armor All/STP Products Company**

44 Old Ridgebury Road  
Suite 300  
Danbury, CT 06810  
Tel. 1-203-205-2900

médico o centro de envenenamientos. Nunca se dé nada por boca a una persona que esté inconsciente o somnolienta.

### 5. Medidas para combatir incendios:

**Medios de extinción:** Use nube de agua, espuma resistente al alcohol, dióxido de carbono o productos químicos secos. Enfríe con agua los recipientes expuestos al fuego.

**Procedimientos especiales para combatir incendios:** Los bomberos deben usar equipo de respiración autónoma de presión positiva y vestimenta protectora completa para incendios en áreas donde se usan o almacenan productos químicos.

**Peligros inusuales de incendio:** Los recipientes cerrados pueden romperse si se los expone a un calor extremo.

**Productos de combustión peligrosos:** La combustión puede producir monóxido de carbono y dióxido de carbono.

### 6. Medidas de emisión accidental

**Precauciones personales:** Precaución – peligro de deslizamiento. Elimine toda fuente de ignición y ventile la zona. Utilizar equipo de protección apropiado.

**Precauciones Medioambientales:** Prevenga el ingreso a alcantarillas y canales. Informe sobre el derrame según lo requieran los reglamentos locales y nacionales.

**Métodos de contención y limpieza:** Detenga el derrame en la fuente si es seguro hacerlo. Absorba con un material inerte. Recoja en un recipiente adecuado para la eliminación. Limpie el área como sea adecuado ya que los materiales derramados, aún en pequeñas cantidades, pueden representar un peligro de deslizamiento.

### 7. Manipulación y almacenamiento

Evite el contacto con los ojos. Evite el contacto prolongado con la piel y vestimenta. Evite respirar los vapores y neblinas. Lave la piel expuesta cuidadosamente con agua y jabón luego del uso. Mantenga los recipientes cerrados cuando no estén en uso. No permita que se fume en las áreas de uso o almacenamiento. Mantener fuera del alcance de los niños.

Almacene en un área fresca, seca y bien ventilada. Almacene lejos de agentes oxidantes y otros materiales incompatibles.

Los recipientes vacíos retienen el residuo del producto y pueden ser peligrosos. No vuelva a usar los recipientes vacíos.

### 8. Controles de exposición /protección personal

PRODUCTO QUÍMICO	LÍMITE DE EXPOSICIÓN
Trietilenglicol monobutil éter	Ninguno establecido.
Dietilenglicol	Ninguno establecido.
Tetraetilenglicol monoetil éter	Ninguno establecido.
Tetraetilenglicol monobutil éter	Ninguno establecido.
Tetraetilenglicol	Ninguno establecido.
Trietilenglicol monometil éter	Ninguno establecido.
Pentaetilenglicol monobutil éter	Ninguno establecido.



## Hoja de Datos de Seguridad de Materiales (HDSM)

**The Armor All/STP Products Company**

44 Old Ridgebury Road  
Suite 300  
Danbury, CT 06810  
Tel. 1-203-205-2900

Dietilenglicol monobutil éter	Ninguno establecido.
Polietilenglicol metil éter	Ninguno establecido.
Dietilenglicol monoetil éter	Ninguno establecido.

**Ventilación:** La ventilación general debe ser adecuada para todos los usos normales. Para operaciones donde las neblinas son excesivas y se experimenta irritación, puede ser necesaria la ventilación forzada como el escape local para mantener las exposiciones por debajo de los límites aplicables.

**Protección respiratoria:** Ninguno bajo condiciones normales de uso. Para operaciones donde las neblinas son excesivas y se experimenta irritación, se recomienda un respirador aprobado por NIOSH con un cartucho para vapores orgánicos y un prefiltro para polvos/neblinas o un respirador con suministro de aire. La selección del equipo depende del tipo y la concentración del contaminante. Escoja de acuerdo con 29 CFR 1910.134 y buena práctica de higiene industrial. Para combatir incendios, use un aparato respiratorio autónomo.

**Guantes:** Se recomiendan guantes impermeables como los de neopreno o nitrilo si fueran necesarios para evitar el contacto prolongado o repetido con la piel.

**Protección de los ojos:** Se recomiendan gafas o anteojos de seguridad si fuera posible el contacto ocular.

**Otro equipo/vestimenta de protección:** Use vestimenta protectora adecuada según se necesite para prevenir el contacto con la piel repetido/prolongado.

### 9. Propiedades físicas y químicas

**Aspecto y olor:** Líquido de color ámbar claro con un olor suave.

<b>pH:</b> No corresponde.	<b>Peso específico:</b> 1.05
<b>Punto de ebullición:</b> >449°F (232°C)	<b>Presión de vapor:</b> No se ha determinado.
<b>Punto de congelación:</b> -58°F (-50°C)	<b>Densidad de vapor:</b> No se ha determinado.
<b>Solubilidad en agua:</b> Soluble	<b>Porcentaje de volatilidad:</b> No se ha determinado.
<b>Viscosidad:</b> No se ha determinado.	<b>Tasa de evaporación:</b> No se ha determinado.
<b>Coefficiente de distribución de agua/aceite:</b> No se ha determinado.	<b>Viscosidad:</b> No se ha determinado.
<b>Punto de inflamación:</b> 249°F (121°C) PMCC (Vaso cerrado Pensky-Martens)	<b>Temperatura de autoignición:</b> 590°F (310°C)
<b>Límites de inflamabilidad:</b> LIE – Limite inferior de explosión: No se ha determinado.	LSE – Limite superior de explosión: No se ha determinado.

### 10. Estabilidad y reactividad

**Estabilidad:** Estable

**Condiciones a evitar:** Manténgase alejado del calor excesivo y las llamas expuestas.

**Incompatibilidad:** Agentes oxidantes fuertes.

**Productos de descomposición peligrosos:** La combustión puede producir monóxido de carbono, dióxido de carbono e hidrocarburos.

### 11. Información toxicológica

#### Peligros agudos:

**Inhalación:** La inhalación de neblinas o vapores generados a temperaturas elevadas puede causar irritación del



## Hoja de Datos de Seguridad de Materiales (HDSM)

### The Armor All/STP Products Company

44 Old Ridgebury Road  
Suite 300  
Danbury, CT 06810  
Tel. 1-203-205-2900

tracto respiratorio superior.

**Contacto cutáneo:** El contacto repetido o prolongado puede causar irritación leve.

**Contacto ocular:** El contacto directo puede causar irritación ocular de moderada a grave con enrojecimiento, lagrimeo y dolor.

**Ingestión:** La ingestión puede causar irritación gastrointestinal con náuseas, vómitos, diarrea y depresión del sistema nervioso central con síntomas de mareos, somnolencia y náuseas.

**Peligros crónicos:** En estudios orales con animales de laboratorio, los ingredientes causaron efectos sobre la reproducción.

**Enfermedades agravadas por la exposición:** Ningunas conocidas.

**Carcinógeno:** Ninguno de los componentes está listado como carcinógeno o posible carcinógeno por IARC, NTP, ACGIH o la OSHA.

### **Valores de toxicidad aguda:**

Trietilenglicol monobutil éter: DL50 (Dosis letal) oral en rata - 5,300 mg/kg; DL50 a través de la piel en conejos - 3540 mg/kg

Dietilenglicol: DL50 (Dosis letal) oral en rata - 12,565 mg/kg; DL50 a través de la piel en conejos - 11,900 mg/kg

Tetraetilenglicol monoetil éter: No existen datos disponibles.

Tetraetilenglicol monobutil éter: No existen datos disponibles.

Tetraetilenglicol: DL50 (Dosis letal) oral en rata - >18,056 mg/kg; DL50 a través de la piel en conejos - >20,000 mg/kg

Trietilenglicol monometil éter: DL50 (Dosis letal) oral en rata - 11,800 mg/kg; DL50 a través de la piel en conejos - 7400 mg/kg

Pentaetilenglicol monobutil éter: No existen datos disponibles.

Dietilenglicol monobutil éter: DL50 (Dosis letal) oral en rata - 5,080 mg/kg; DL50 a través de la piel en conejos - 2764 mg/kg

Polietilenglicol metil éter: DL50 (Dosis letal) oral en rata - >20,000 mg/kg; DL50 a través de la piel en conejos - >20,000 mg/kg

Dietilenglicol monoetil éter: DL50 (Dosis letal) oral en rata - 5,400 mg/kg; DL50 a través de la piel en conejos - 9000 mg/kg

## 12. Información ecológica

Este material es altamente soluble en agua y se degradará bastante rápidamente en agua y tierra. Las pruebas de laboratorio indican que no es significativamente tóxico para los peces y los invertebrados acuáticos. Las especies silvestres pueden ser más susceptibles a los efectos tóxicos. La bioacumulación no es probable.

## 13. Consideraciones de eliminación

Elimine de acuerdo con todos los reglamentos federales, estatales/provinciales y locales.

## 14. Información sobre transporte

**Descripción de los materiales peligrosos según DOT de los EE.UU.:** No está reglamentado.

**Descripción de los materiales peligrosos según la TDG (Transporte de Mercadería Peligrosa) Canadiense:** No está reglamentado.



## Hoja de Datos de Seguridad de Materiales (HDSM)

### The Armor All/STP Products Company

44 Old Ridgebury Road  
Suite 300  
Danbury, CT 06810  
Tel. 1-203-205-2900

**Descripción de la mercadería peligrosa según IMDG (Mercadería Peligrosa Marítima Internacional):** No está reglamentado.

### 15. Información reguladora:

#### Estados Unidos:

**Inventario TSCA de EPA:** Todos los componentes de este material están listados en el Inventario de Sustancias Químicas de la Ley de Control de Sustancias Tóxicas (TSCA).

**Ley Exhaustiva de Respuesta Ambiental, Compensación y Responsabilidad (CERCLA, por sus siglas en inglés), Sección 103:** Este producto no tiene cantidad reportable, sin embargo, muchos estados tienen requisitos de emisión de información más estrictos. Informe sobre derrames según lo requieren los reglamentos federales, estatales y locales.

**Categoría de Peligros de la Ley SARA (311/312):** Riesgos agudos para la salud, riesgos crónicos para la salud

**SARA 313:** Este producto contiene las siguientes sustancias químicas sujetas a los Requisitos de Informes Anuales de Descargas conforme a la Ley de Enmienda y Reautorización del Superfondo (SARA, por sus siglas en inglés), Título III, Sección 313 (40 CFR 372): Compuestos de glicol éter al 100%

#### Canadá:

**Clasificación WHMIS de Canadá:** Clase D - División 2 - Subdivisión B - (Material tóxico que causa otros efectos tóxicos)

**Ley de Protección del Medio Ambiente de Canadá [Canadian Environmental Protection Act – CEPA]:** Todos los ingredientes se incluyen en la lista de sustancias domésticas canadienses.

Esta HDSM (MSDS) se preparó de acuerdo con los criterios del Reglamento de Productos Controlados (CPR, siglas en inglés) y la HDSM contiene toda la información requerida por la CPR.

### 16. Otra información

Clasificación de NFPA (Asociación Nacional de Protección contra Incendios) (NFPA 704):

Salud: 1      Incendio: 1      Inestabilidad: 0

Clasificación del Sistema de Identificación de Materiales Peligrosos (HMIS, por sus siglas en inglés):

Salud: 1      Incendio: 1      Reactividad: 0

RESUMEN DE LA REVISIÓN: Nueva HDSM.

LOS DATOS SUMINISTRADOS SON PARA EL USO EN CONEXIÓN CON SEGURIDAD Y SALUD  
OCUPACIONAL SOLAMENTE.